

8+



en	ASSEMBLE	de	MONTAJE	nl	IN ELKAAR ZETTEN	no	MONTER	pl	MONTAŻ	cs	SESTAVENÍ
fr	ASSEMBLER	pt	MONTAR	sv	MONTERING	fi	KOKOAMINEN	tr	SERELD ÖSSZE	sk	MONTÁŽ
de	ZUSAMMENBAU	il	MONTA	da	SAMLING	el	ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ		BİRLƏŞTİRME	ro	ASAMBLEAZĂ



HOMET HELIOS HB

- en Left spin top
fr Toupie à rotation gauche
de Rechtsdrehender Kreisel
es Top de rotación izquierda
pt Pílo de giro à esquerda
nl Trottole con rotazione a sinistra
sv Linksdraaiende toel
da Venstresnurrende snurra
no Venstresnurrende topp
fi Vasemmalle pyörivä hyrrä
el Σβούρα αριστερή περιστροφή
pl Bączek lewoskrętny
hu Bal forgásirányú porgettű

- tr Sağa dönen Beyblade
cs Levotočivý kotúč
it Tiltrez cu răsucire la stângă
ru Левоостро́нный волчок
uk Лівобічна дзига
lv Pā kreisi rotējošs virpuldis
et Bączek lewoskrętny
hu Bal forgásirányú porgettű



TIDAL PANDORA EPIC P8

- en Right spin top
fr Toupie à rotation droite
de Rechtsdrehender Kreisel
es Top de rotación derecha
pt Pílo de giro à direita
nl Trottole con rotazione a destra
sv Högersnurrende toel
da Högersnurrende topp
fi Oikealle pyörivä hyrrä
el Σβούρα δεξιά περιστροφή
pl Bączek prawoskrętny
hu Jobb forgásirányú porgettű

- tr Sağa dönen Beyblade
cs Pravotočivý kotúč
it Tiltrez cu răsucire la dreapta
ru Правоостро́нный волчок
uk Правобічна дзига
lv Pā labi rotējošs virpuldis
et Bączek prawoskrętny
hu Jobb forgásirányú porgettű



HOMET HELIOS HB

- en Left spin top
fr Toupie à rotation gauche
de Rechtsdrehender Kreisel
es Top de rotación izquierda
pt Pílo de giro à esquerda
nl Trottole con rotazione a sinistra
sv Linksdraaiende toel
da Venstresnurrende snurra
no Venstresnurrende topp
fi Vasemmalle pyörivä hyrrä
el Σβούρα αριστερή περιστροφή
pl Bączek lewoskrętny
hu Bal forgásirányú porgettű

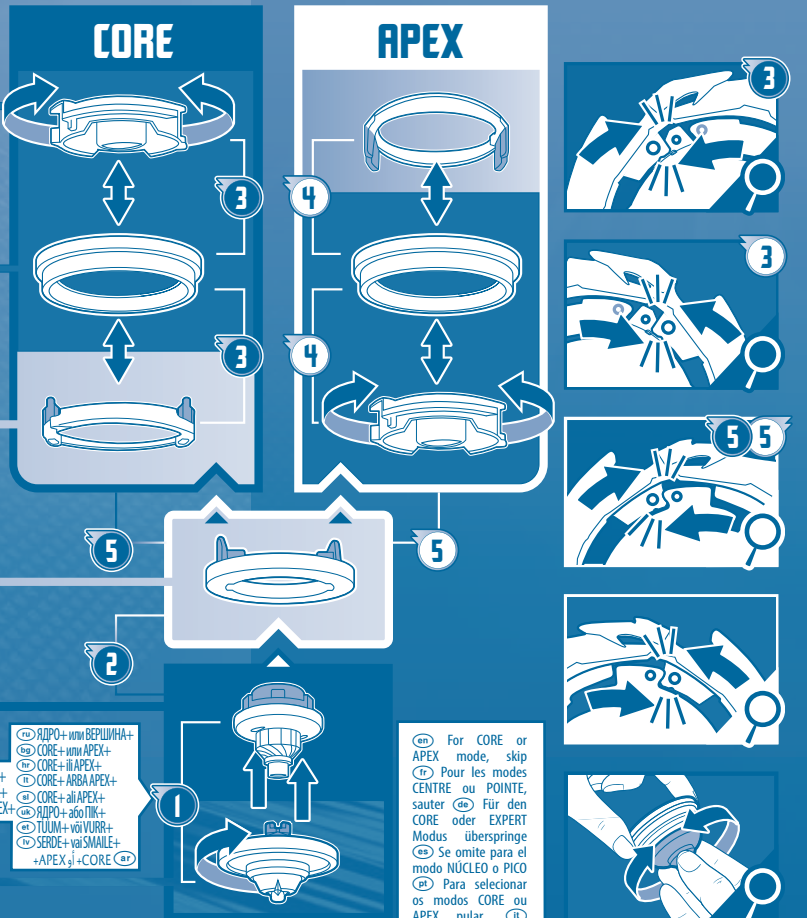
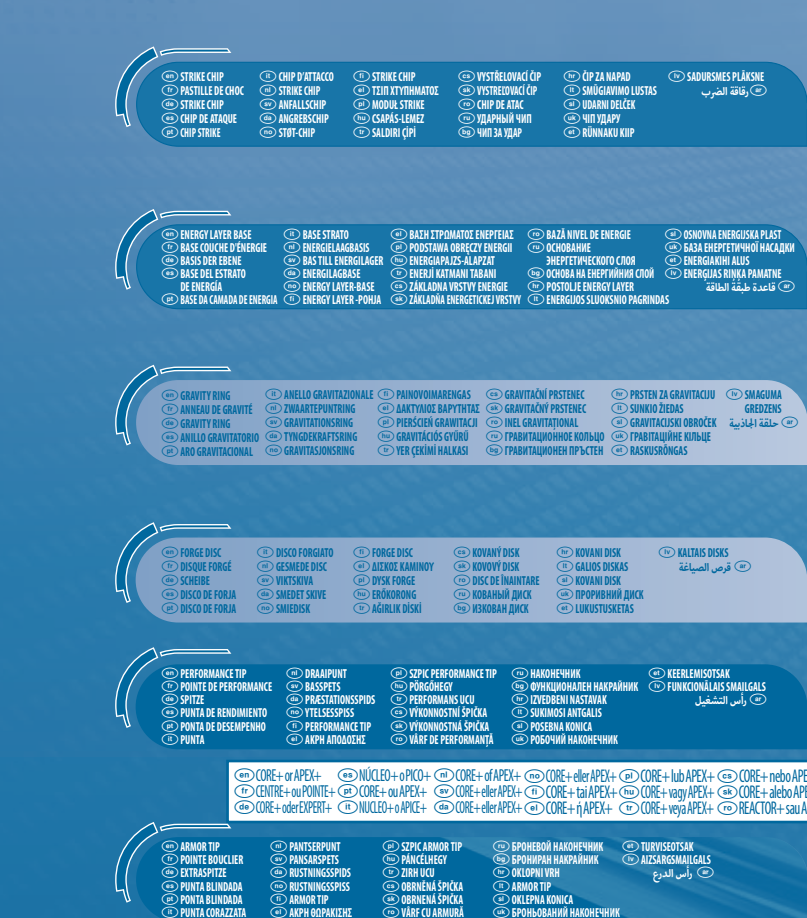
- tr Sağa dönen Beyblade
cs Pravotočivý kotúč
it Tiltrez cu răsucire la dreapta
ru Правоостро́нный волчок
uk Правобічна дзига
lv Pā labi rotējošs virpuldis
et Bączek prawoskrętny
hu Jobb forgásirányú porgettű



TIDAL PANDORA EPIC P8

- en Right spin top
fr Toupie à rotation droite
de Rechtsdrehender Kreisel
es Top de rotación derecha
pt Pílo de giro à direita
nl Trottole con rotazione a destra
sv Högersnurrende toel
da Högersnurrende topp
fi Oikealle pyörivä hyrrä
el Σβούρα δεξιά περιστροφή
pl Bączek prawoskrętny
hu Jobb forgásirányú porgettű

- tr Sağa dönen Beyblade
cs Pravotočivý kotúč
it Tiltrez cu răsucire la dreapta
ru Правоостро́нный волчок
uk Правобічна дзига
lv Pā labi rotējošs virpuldis
et Bączek prawoskrętny
hu Jobb forgásirányú porgettű



en	P1. ATTACK	de	P1. ATAK	nl	P1. AANVAL	no	P1. ANGRIP	pl	P1. ATAK	cs	P1. ÚTOK
fr	P1. BURST	pt	P1. EXPLOSIÃO	sv	P1. EXPLOSION	fi	P1. RYHMÄ	tr	P1. PATLAYIŞ	sk	P1. ÚTOK
de	P1. DEFENSE	pt	P1. DEFESA	sv	P1. FÖRSVAR	fi	P1. SUOJAUTUS	tr	P1. SAVUNMA	sk	P1. OBRANA
de	P1. AGILITY	pt	P1. AGILIDADE	sv	P1. AGILITÄT	fi	P1. KÄTTÄ	tr	P1. HIZMET	sk	P1. OBRANA
de	P1. STAMINA	pt	P1. STAMINA	sv	P1. STAMIN	fi	P1. KESTÄVYYS	tr	P1. DAYANIRLIK	sk	P1. OBRANA
de	P1. ATTACK	pt	P1. ATAK	nl	P1. AANVAL	no	P1. ANGRIP	pl	P1. ATAK	cs	P1. ÚTOK
fr	P1. BURST	pt	P1. EXPLOSIÃO	sv	P1. EXPLOSION	fi	P1. RYHMÄ	tr	P1. PATLAYIŞ	sk	P1. ÚTOK
de	P1. DEFENSE	pt	P1. DEFESA	sv	P1. FÖRSVAR	fi	P1. SUOJAUTUS	tr	P1. SAVUNMA	sk	P1. OBRANA
de	P1. AGILITY	pt	P1. AGILIDADE	sv	P1. AGILITÄT	fi	P1. KÄTTÄ	tr	P1. HIZMET	sk	P1. OBRANA
de	P1. STAMINA	pt	P1. STAMINA	sv	P1. STAMIN	fi	P1. KESTÄVYYS	tr	P1. DAYANIRLIK	sk	P1. OBRANA

en	P1. ATTACK	de	P1. ATAK	nl	P1. AANVAL	no	P1. ANGRIP	pl	P1. ATAK	cs	P1. ÚTOK
fr	P1. BURST	pt	P1. EXPLOSIÃO	sv	P1. EXPLOSION	fi	P1. RYHMÄ	tr	P1. PATLAYIŞ	sk	P1. ÚTOK
de	P1. DEFENSE	pt	P1. DEFESA	sv	P1. FÖRSVAR	fi	P1. SUOJAUTUS	tr	P1. SAVUNMA	sk	P1. OBRANA
de	P1. AGILITY	pt	P1. AGILIDADE	sv	P1. AGILITÄT	fi	P1. KÄTTÄ	tr	P1. HIZMET	sk	P1. OBRANA
de	P1. STAMINA	pt	P1. STAMINA	sv	P1. STAMIN	fi	P1. KESTÄVYYS	tr	P1. DAYANIRLIK	sk	P1. OBRANA
de	P1. ATTACK	pt	P1. ATAK	nl	P1. AANVAL	no	P1. ANGRIP	pl	P1. ATAK	cs	P1. ÚTOK
fr	P1. BURST	pt	P1. EXPLOSIÃO	sv	P1. EXPLOSION	fi	P1. RYHMÄ	tr	P1. PATLAYIŞ	sk	P1. ÚTOK
de	P1. DEFENSE	pt	P1. DEFESA	sv	P1. FÖRSVAR	fi	P1. SUOJAUTUS	tr	P1. SAVUNMA	sk	P1. OBRANA
de	P1. AGILITY	pt	P1. AGILIDADE	sv	P1. AGILITÄT	fi	P1. KÄTTÄ	tr	P1. HIZMET	sk	P1. OBRANA
de	P1. STAMINA	pt	P1. STAMINA	sv	P1. STAMIN	fi	P1. KESTÄVYYS	tr	P1. DAYANIRLIK	sk	P1. OBRANA

en QUADSTRİKE not fully compatible with other systems.
fr QUADSTRİKE n'est pas entièrement compatible avec d'autres systèmes.
de QUADSTRİKE ist nicht vollständig kompatibel mit anderen Systemen.
es QUADSTRİKE no es totalmente compatible con otros sistemas.
pt QUADSTRİKE não é totalmente compatível com outros sistemas.

tr QUADSTRİKE diğer sistemlerle tam olarak uyumlu değildir.
cs QUADSTRİKE není plně kompatibilní s jinými systémy.
it QUADSTRİKE è in parte incompatibile con altri sistemi.
ru QUADSTRİKE не полностью совместима с другими системами.
uk QUADSTRİKE не є повністю сумісною з іншими системами.
lv QUADSTRİKE nav pilnībā saderīga ar citām sistēmām.
et QUADSTRİKE ei ole täielikult teiste süsteemidega.

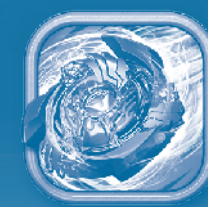
en QUADSTRİKE nav pilnībā saderīga ar citām sistēmām.
fr QUADSTRİKE n'est pas entièrement compatible avec d'autres systèmes.
de QUADSTRİKE ist nicht vollständig kompatibel mit anderen Systemen.
es QUADSTRİKE no es totalmente compatible con otros sistemas.
pt QUADSTRİKE não é totalmente compatível com outros sistemas.

en	SCAN	tr	BEOLVASÁS
fr	SCANNER	tr	TARAT
de	SCANNEN	sk	NASKENUJTE
es	ESCANEAR	sk	NASKENUJTE
pt	SCANSIONA	tr	OTSKANIPIYITE
nl	SCANNEN	tr	SKANIPIRE
sv	SKANNA	tr	SKENIRAJTE
da	SCAN	tr	NUSKAITUKITE
no	SKANN	tr	SKENIRANJE
fi	SKANNA	tr	BIJDCKANIPIYITE
el	ΣΚΑΝΩ	tr	SKANNIMINE
pl	ZESKANUJ	tr	JASKENÉ
hu		tr	المسح

en	SCAN	tr	BEOLVASÁS
fr	SCANNER	tr	TARAT
de	SCANNEN	sk	NASKENUJTE
es	ESCANEAR	sk	NASKENUJTE
pt	SCANSIONA	tr	OTSKANIPIYITE
nl	SCANNEN	tr	SKANIPIRE
sv	SKANNA	tr	SKENIRAJTE
da	SCAN	tr	NUSKAITUKITE
no	SKANN	tr	SKENIRANJE
fi	SKANNA	tr	BIJDCKANIPIYITE
el	ΣΚΑΝΩ	tr	SKANNIMINE
pl	ZESKANUJ	tr	JASKENÉ
hu		tr	المسح

en	SCAN	tr	BEOLVASÁS
fr	SCANNER	tr	TARAT
de	SCANNEN	sk	NASKENUJTE
es	ESCANEAR	sk	NASKENUJTE
pt	SCANSIONA	tr	OTSKANIPIYITE
nl	SCANNEN	tr	SKANIPIRE
sv	SKANNA	tr	SKENIRAJTE
da	SCAN	tr	NUSKAITUKITE
no	SKANN	tr	SKENIRANJE
fi	SKANNA	tr	BIJDCKANIPIYITE
el	ΣΚΑΝΩ	tr	SKANNIMINE
pl	ZESKANUJ	tr	JASKENÉ
hu		tr	المسح

en	SCAN	tr	BEOLVASÁS
fr	SCANNER	tr	TARAT
de	SCANNEN	sk	NASKENUJTE
es	ESCANEAR	sk	NASKENUJTE
pt	SCANSIONA	tr	OTSKANIPIYITE
nl	SCANNEN	tr	SKANIPIRE
sv	SKANNA	tr	SKENIRAJTE
da	SCAN	tr	NUSKAITUKITE
no	SKANN	tr	SKENIRANJE
fi	SKANNA	tr	BIJDCKANIPIYITE
el	ΣΚΑΝΩ	tr	SKANNIMINE
pl	ZESKANUJ	tr	JASKENÉ
hu		tr	المسح

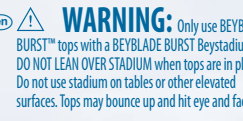


Télécharger dans l'App Store
Laden im App Store
Descárgalo en el App Store



DISPONIBLE SUR Google Play
JETZT BEI Google Play
DISPONIBLE EN Google Play

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Google Play is a trademark of Google LLC.



WARNING: Only use BEYBLADE BURST™ tops with a BEYBLADE BURST Beystadium™. DO NOT LEAN OVER STADIUM when tops are in play. Do not use stadium on tables or other elevated surfaces. Tops may bounce up and hit eye and face.

ADVARSEL: Bruk bare BEYBLADE BURST™-snurrebasser med en BEYBLADE BURST Beystadium™. IKKE LEN DEG OVER STADIUM når snurrebasser er i spill. Ikke bruk stadium på bord eller andre høye flater. Snurrebassene kan sprette opp og treffe deg i øyene eller i ansiktet.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте волчки BEYBLADE BURST™ только на аренах BEYBLADE BURST Beystadium™. Когда игрушки в движении, НЕ НАКЛОНЯЙТЕСЬ НАД АРЕНОЙ. Не используйте арену на столах или других неподвижных поверхностях. Волчки могут подскочить и попасть в глаз или лицо.

ATTENTION : N'utiliser les toupies BEYBLADE BURST™ que dans une arène BEYBLADE BURST Beystadium™. NE PAS SE PENCHER AU-DESSUS DE L'ARENE quand les toupies sont en mouvement. Ne pas utiliser l'arène sur des tables ou d'autres surfaces surélevées. Les toupies peuvent rebondir et frapper les yeux ou le visage.

VAROITUS: Käytä ainoastaan BEYBLADE BURST™-hyrrä BEYBLADE BURST Beystadium™-areenan kanssa. ÄLÄ KUMARRU AREENAN YLLE, kun hyrrät ovat liikkeessä. Älä käytä Beystadium-areenaa pöydillä tai muilla korotetuilla alustoilla. Hyrrät voivat ponnahtaa ylös ja osua silmään tai kasvoihin.

ВНИМАНИЕ: Используйте волчки BEYBLADE BURST™ только на стадионах BEYBLADE BURST Beystadium™. НЕ НАГНИВАЙТЕСЬ НАД СТАДИОНОМ, когда волчки в движении. Не используйте стадиона на столах или других изданных поверхностях. Волчок может да отскочит и да ударит нечье око или лице.

ACHTUNG: BEYBLADE BURST™-Kreisel nur in einer BEYBLADE BURST Beystadium™-Arena verwenden. Während des Spiels NICHT ÜBER DIE BEYSTADIUM-ARENA LEHNEN. Die Arena nicht auf dem Tisch oder anderen erhöhten Oberflächen benutzen. Die Kreisel könnten in die Höhe schnellen und dabei Augen oder Gesicht treffen.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο BEYBLADE BURST™ οβρούς με ένα BEYBLADE BURST Beystadium™. ΜΗ ΓΕΝΗΤΕ ΕΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΟ ΣΤΑΔΙΟ όσο παίζετε μέσα σε αυτό σβούρες. Μη χρησιμοποιείτε το στάδιο σε τραπέζια ή άλλες ανυψωμένες επιφάνειες. Οι σβούρες μπορεί να αναπηδήσουν και να σας χτυπήσουν στο μάτι και στο πρόσωπο.

UPOZORENJE: Upotrebljavajte zvirkove BEYBLADE BURST™ samo zaigralo s arenom BEYBLADE BURST Beystadium™. NE NAGINJITE SE IZAD ARENE dok se zvirke vrte. Ne postavljajte arenu na stolovima ili drugim povišenim površinama. Zvirke bi mogli odskočiti i pogoditi vas u oko i lice.

ADVERTENCIA: Utilizar únicamente los tops BEYBLADE BURST™ con un Beystadium BEYBLADE BURST Beystadium™. NO APOYARSE EN EL ESTADIO cuando los tops estén funcionando. No utilizar el estadio sobre mesas u otras superficies elevadas. Los tops podrían rebotar y golpear los ojos y las y la cara.

OSTRZEŻENIE: Bączków BEYBLADE BURST™ należy używać wyłącznie z areną BEYBLADE BURST Beystadium™. NIE POCHYLAJ SIĘ NAD ARENĄ, kiedy bączki są w grze. Nie używaj areny na stołach lub innych podwyższonych powierzchniach. Bączki mogą się odbić i uderzyć gracz w oko lub twarz.

ISPÉJIMAS: „BEYBLADE BURST™” suttukus naudokite tik su „BEYBLADE BURST Beystadium™”. Kai žaidžiate su suttukais, NEBŪKITE PASILENKĘ VIRŠ STADIONO. Nenaudokite stadiono ant stalų ar kitų aukštų paviršių. Suttukai gali atsiksti ir pataikyti į akį ar veidą.

ATENÇÃO: Usar apenas píões BEYBLADE BURST™ na arena BEYBLADE BURST Beystadium™. NÃO SE DEBRUÇAR SOBRE A ARENA enquanto os píões estiverem em ação. Não usar a arena em mesas ou outras superfícies elevadas. Os píões podem saltar e atingir os olhos ou o rosto.

FIGYELMEZTETÉS: A BEYBLADE BURST™ porgettűk csak BEYBLADE BURST Beystadium™-stadionnal használhatók. A porgettűk pörgése közben NE HAJOLJ A STADION FÖLÉ. Ne használj a stadiont asztalon vagy magas felületen. A porgettűk felpattanhat, és megérinthet az arcod és a szemed.

OPOZORILO: Vrtavke BEYBLADE BURST™ uporabljaj samo v areni BEYBLADE BURST Beystadium™. NE NAGIBAJ SE ČEZ ARENO, medtem ko se vrtavke vrtiljo. Arene ne uporabljaj na mizah ali drugih dvignjenih površinah. Vrtavke se lahko odbijejo od tal in te zadenejo v oči in obraz.

AVVERTENZE: Utilizzare le trottelle BEYBLADE BURST™ esclusivamente con un BEYBLADE BURST Beystadium™. NON SPOGERSI SOPRA L'ARENA mentre le trottelle sono in movimento. Non utilizzare l'arena su tavoli o altre superfici rialzate. Le trottelle potrebbero rimbalzare e colpire gli occhi o il viso.

UYARI: BEYBLADE BURST™ topaçlarını yalnızca BEYBLADE BURST Beystadium™ ile kullanın. Topaçlar dönerken ARENANIN ÜZERİNE EĞİLMEYİN. Arenayı masa üzerinde ya da yerden yüksek zeminlerde kullanmayın. Topaçlar yukarı sekir yüzüneze ya da gözüneze çarpabilir.

УВАГА: Дзиги BEYBLADE BURST™ можна використовувати лише з стадіоном BEYBLADE BURST Beystadium™. НЕ НАХИЛЯЙТЕСЬ НАД СТАДИОНОМ, коли дзиги рухаються. Не використовуйте стадіона на столах або інших поверхнях над підлогою. Дзиги можуть підстрибнути та влучити в око або обличчя.

WAARSCHUWING: Gebruik de BEYBLADE BURST™-tollen alleen met een BEYBLADE BURST Beystadium™. LEUN NIET OVER HET STADIUM als de strijd bezig is. Gebruik het stadium niet op tafels of andere verhoogde oppervlakken. De tollen kunnen opspringen en je ogen of gezicht raken.

UPOZORNĚNÍ: Kotouče BEYBLADE BURST™ používejte pouze s arenou BEYBLADE BURST Beystadium™. NENAHÝNAJTE SA PONAD ARENU, keď v nej prebieha hra s kotúčmi. Arenu nepoužívajte na stole ani na inom vyvýšenom povrchu. Kotouče sa môžu odraziť dohora a zasiahnuť oko alebo tvár.

HOIATUS: Kasutage ainult BEYBLADE BURST™ ülaosaid koos mänguareenaga BEYBLADE BURST Beystadium™. ÄRGE KUMMARDUGE AREENI KOHAL, kui mänguvahendid on aktiveeritud. Ärge kasutage areeni laual või mõnel teisel kõrgemal pinnal. Mänguvahendid võivad põrgata ja saada silma ja näkku.

WARNING: Använd enbart BEYBLADE BURST™-snurre med BEYBLADE BURST Beystadium™. LÄN DIG INTE ÖVER ARENAN medan snurrarna är igång. Använd inte arenan på bord eller andra upphöjda ytor. Snurrarna kan studsas upp och träffa ögon eller ansikte.

UPOZORNENIE: Kotouče BEYBLADE BURST™ používajte iba v arene BEYBLADE BURST Beystadium™. NENAHÝNAJTE SA PONAD ARENU, keď v nej prebieha hra s kotúčmi. Arenu nepoužívajte na stole ani na inom vyvýšenom povrchu. Kotouče sa môžu odraziť dohora a zasiahnuť oko alebo tvár.

BRĪDINĀJUMS: Beyblade BURST™ virpuldiskus tikai BEYBLADE BURST Beystadium™ arenā. NELIECĪETIES VIRS STADIONA BRĪDĪ, kad virpuldiski griežas. Neizmantojiet arenu uz galdiem vai citām paaugstinātām virsmām. Beyblade virpuldiski var atlēkt no virsmas, trāpot acis vai seju.

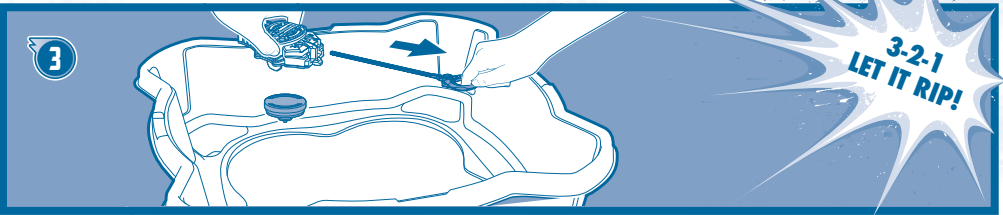
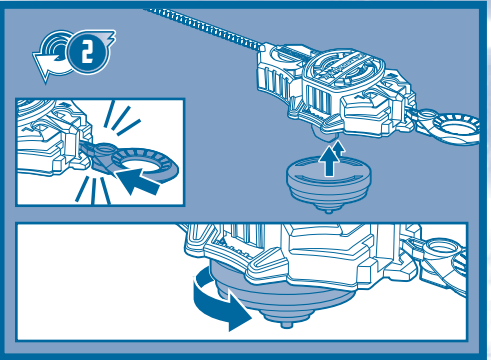
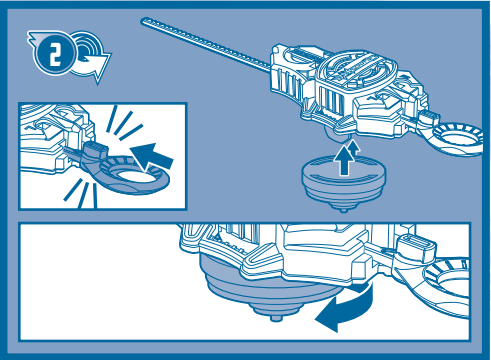
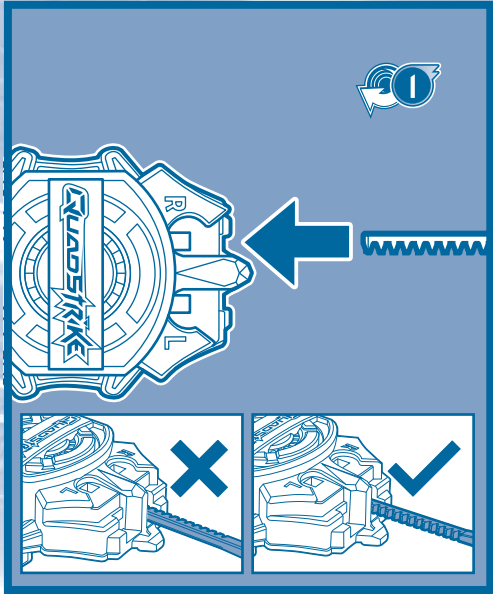
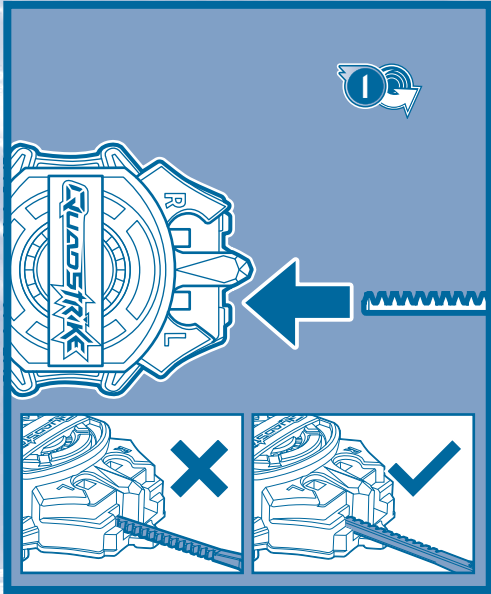
ADVARSEL: Brug kun BEYBLADE BURST™-toppe med et BEYBLADE BURST Beystadium™. LÆN JER IKKE OVER STADIONET, når toppene er i gang. Brug ikke Beystadium på borde eller andre overflader over gulvhøjde. Toppene kan springe op og ramme øjne eller ansigt.

AVERTISMENT: Titirezii BEYBLADE BURST™ nu se folosesc decât pe o arenă BEYBLADE BURST Beystadium™. NU TE APLECA PESTE ARENĂ când există titirezi care se învârt. Nu folosi arena pe mese sau alte pe suprafețe aflate la înălțime. Titirezii pot sări în sus și te pot lovi în ochi sau față.

تذير: لا تستخدم الا قطع BEYBLADE BURST™ العلوية مع استاد Beystadium™. لا تستند على استاد أثناء تشغيل القطع العلوية لا تستخدم استاد على طاولات أو أي اسطح أخرى عالية يمكن أن اسطح القطع العلوية وتصيب العين والوجه.

تذير: لا تستخدم الا قطع BEYBLADE BURST™ العلوية مع استاد Beystadium™. لا تستند على استاد أثناء تشغيل القطع العلوية لا تستخدم استاد على طاولات أو أي اسطح أخرى عالية يمكن أن اسطح القطع العلوية وتصيب العين والوجه.

en LAUNCH	es LANZAR	nl LANCEREN	no SKYT UT	pl WYSTRZELIWANIE	cs ODPÁLENÍ	ru ЗАПУСК	it PALEISKITE	et HEITMINE
fr LANCER	pt LANÇAR	sv AVFYRA	fi LAUKAISU	hu KILÖVÉS	sk VYPÁLENIE	bg ИЗСТРЕЛВАНЕ	sl SPROŽITEV	lv PALAIDE
de STARTEN	it LANCIA	da AFFYR	el ΕΚΤΟΞΕΥΣΗ	tr FIRLATMA	ro LANSEAZĂ	hr IZBACIVANJE	uk ПУСК	ar إطلاق



- en** 1. Insert into left (L) slot. Insert into right (R) slot. Teeth face center

2. Load. Twist right. / Load. Twist left. Top connects loosely
- fr** 1. Glisse dans la fente de gauche (L). Glisse dans la fente de droite (R). Les dents vers le centre

2. Insère. Tourne vers la droite. / Insère. Tourne vers la gauche. La toupie tiendra à peine
- de** 1. In den linken (L) Schlitz einsetzen. In den rechten (R) Schlitz einsetzen. Die Zacken zeigen nach innen

2. Einsetzen. Nach rechts drehen. / Einsetzen. Nach links drehen. Der Kreisel sitzt locker
- es** 1. Introduce en la ranura izquierda (L). Introduce en la ranura derecha (R). Lado dentado hacia el centro

2. Carga. Gira a la derecha. / Carga. Gira a la izquierda. El top se conecta holgadamente
- pt** 1. Inserir na abertura da esquerda (L). Inserir na abertura da direita (R). Dentes voltados ao centro

2. Encaixar. Girar à direita. / Encaixar. Girar à esquerda. O encaixe do pião não é firme
- it** 1. Inserisci nella fessura sinistra (L). Inserisci nella fessura destra (R). I dentelli sono rivolti verso l'interno

2. Carica. Gira a destra. / Carica. Gira a sinistra. La trottole si innesta in modo lasco
- ru** 1. In linkergleuf (L) steken. De tanden zijn naar het midden gericht

2. Insteken. Naar rechts draaien. Insteken. Naar links draaien. De tol is er losjes aan vastgekoppeld
- uk** 1. In linkergleuf (L) steken. De tanden zijn naar het midden gericht

2. Insteken. Naar rechts draaien. Insteken. Naar links draaien. De tol is er losjes aan vastgekoppeld
- lv** 1. Ievietot kreisā pusē (L) atvērē. Ievietot kreisā pusē (R) atvērē. Zubi ir pārstiepti centra virzienā

2. Ievietot. Pagrieziet pa labi. / Ievietot. Pagrieziet pa kreisi. Virpuļdisks turas vaļīgi.
- ar** 1. قم بتركيبها في الفتحة اليسرى (L). قم بتركيبها في الفتحة اليمنى (R). توسط وجه السنون

2. تعبئة. اتقاف لليممي. تعبئة. اتقاف للنسار. تم توصيل القطعة العلوية بشكل غير دقيق
- sv** 1. Fär in i vänster (L) skåra. Fär in i höger (R) skåra. Taggarna ska vara vända mot mitten

2. Ladda. Vrid åt höger. / Ladda. Vrid åt vänster. Snurren sitter löst på plats
- no** 1. Sett inn i venstre (L) spor. Sett inn i høyre (R) spor. Tennene vender mot midten

2. Fest. Vri mot høyre. / Fest. Vri mot venstre. Topp sitter løst på
- fi** 1. Aseta vasemmanpuoleiseen (L) aukkoon. Aseta oikeanpuoleiseen (R) aukkoon. Hampaat keskiosaa kohti

2. Lataa. Kierä oikealle. / Lataa. Kierä vasemmalle. Hyrrä kiinnittyy löyhästi
- el** 1. Εισαγάγετε στην αριστερή (L) εγκοπή. Εισαγάγετε στη δεξιά (R) εγκοπή. Τα δοντάκια είναι στραμμένα προς το κέντρο

2. Φορτώστε. Περιοτρέψτε δεξιόστροφα. / Φορτώστε. Περιοτρέψτε αριστερόστροφα. Η οβίδα δεν σπίγγει
- pl** 1. Wstaw w lewą (L) szczelinę. Wstaw w prawą (R) szczelinę. Skieruj ząbki do środka

2. Załaduj. Obróć w prawo. / Załaduj. Obróć w lewo. Bączek łączy się luźno
- hu** 1. Helyezd be a bal (L) nyílásba. Helyezd be a jobb (R) nyílásba. A fogak középre néznek

2. Helyezd be. Csavard meg balra. / Helyezd be. Csavard meg jobbra. / Helyezd be. Csavard meg balra. A porgettűvű lazán csatlakozik
- tr** 1. İstатыkыte i kaire (L) anga. İstатыkыte i deşine (R) anga. Dantukai nukreipti i viduri

2. Užtaisykite. Pasukite dešinėn. / Užtaisykite. Pasukite kairėn. Suktukas susijungia laisvai
- ru** 1. Istatykite į kairę (L) angą. Istatykite į dešinę (R) angą. Dantukai nukreipti į vidurį

2. Užtaisykite. Pasukite dešinėn. / Užtaisykite. Pasukite kairėn. Suktukas susijungia laisvai
- uk** 1. Vstavi v levo (L) otvor. Vstavi v desno (R) rezo. Z zobniki proti sredini

2. Vstavi. Zavrti v desno. / Vstavi. Zavrti v levo. Vrtavka se ohlapno prilaga
- lv** 1. Ievietot kreisās pusē (L) atvērē. Ievietot kreisās pusē (R) atvērē. Zubi ir pārstiepti centra virzienā

2. Ievietot. Pagrieziet pa labi. / Ievietot. Pagrieziet pa kreisi. Virpuļdisks turas vaļīgi.
- ar** 1. قم بتركيبها في الفتحة اليسرى (L). قم بتركيبها في الفتحة اليمنى (R). توسط وجه السنون

2. تعبئة. اتقاف لليممي. تعبئة. اتقاف للنسار. تم توصيل القطعة العلوية بشكل غير دقيق

en BATTLE	it COMBATTI	fi TAISTELE	cs BITVA	hr BORBA	lv CĪŅA
fr COMBATTRE	nl GEVECHT	el ΜΑΧΗ	sk BOJ	it KAUKITĖS	ar المعركة
de BATTLE	sv STRID	pl WALKA	ro LUPȚĂ	sl BITKA	
es BATALLA	da KAMP	hu CSATA	ru БОЙ	uk БИТВА	
pt BATALHAR	no KJEMP	tr KAPIŞMA	bg БИТКА	et VÕITLUS	

- en** FIRST PLAYER TO 3 POINTS WINS!

fr LE PREMIER JOUEUR À COMPTER 3 POINTS GAGNE !

de WER ZUERST 3 PUNKTE HAT, GEWINNT!

es ¡GANA EL PRIMER JUGADOR QUE CONSIGA 3 PUNTOS!

pt VENCE QUEM MARCAR 3 PONTOS PRIMEIRO!

it VINCE CHI SEGNA PRIMA 3 PUNTI!

nl DE EERSTE SPELER DIE 3 PUNTEN BEHAALT, WINT!

sv DEN FÖRSTA SPELAREN SOM FÅR 3 POÄNG VINNER!

da DEN FØRSTE SPILLER, DER FÅR 3 POINT, VINDER!

no FØRSTE SPILLER SOM FÅR 3 POENG, VINNER!

fi ENSIMMÄINEN PELAAJA, JOKA SAA 3 PISTETTÄ, VOITTA!

el Ο ΠΡΩΤΟΣ ΠΑΙΚΤΗΣ ΠΟΥ ΘΑ ΠΕΤΥΧΕΙ 3 ΒΑΘΜΟΥΣ, ΚΕΡΑΙΖΕΙ!

pl WYGRYWA GRACZ, KTÓRY JAKO PIERWSZY ZDOBEDE 3 PUNKTY!
- hu** AZ NYER, AKI ELSŐKÉNT ÖSSZEGYŰJT 3 PONTOT!

tr 3 PUAN ALAN İLK OYUNCU KAZANIR!

cs VYHRAJE HRÁČ, KTERÝ JAKO PRVNÍ ZÍSKÁ 3 BODY!

sk PRVÝ HRÁČ, KTORÝ ZÍSKÁ 3 BODY, VYHRÁVA.

ro CÂȘTIGĂ JUCĂTORUL CARE AJUNGE PRIMUL LA 3 PUNCTE!

ru ПОБЕЖДАЕТ ИГРОК, КОТОРЫЙ ПЕРВЫМ НАБЕРЕТ 3 ОЧКА!

bg ПЕЧЕЛИ ПЪРВИЯТ ИГРАЧ, КОЙТО СЪБЕРЕ 3 ТОЧКИ.

hr PRVI IGRAČ S 3 BODA ODNOSI POBJEDU!

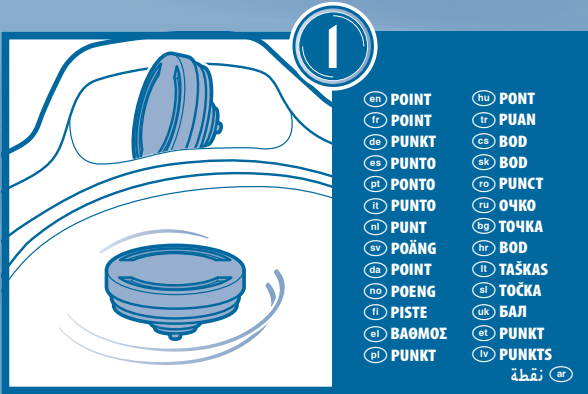
it LAIMI PIRMAIS 3 TAŠKUS SURINKĖS ŽAIDĖJAS!

sl ZMAGA IGRALEC, KI PRVI OSVOJI 3 TOČKE!

uk ПЕРШИЙ, ХТО ОТРИМАЄ 3 БАЛИ, ВИГРАЄ!

et VÕIDAB MÄNGIJA, KES SAAB ESIMESENA 3 PUNKTI!

lv UZVAR SPĒLĒTĀJS, KURŠ PIRMAIS GŪST 3 PUNKTUS!
- ar** يفوز أول لاعب يحصل على 3 نقاط.



- en** RING OUT FINISH

fr K.O. PAR SORTIE D'ARÈNE

de RING OUT FINISH

es FINAL POR SALIDA

pt LANÇAMENTO PARA FORA DA ARENA

it FINE PER USCITA

nl FINISH UIT DE RING

sv UTSLAGSVINST

da AFSLUTNING UDEN FOR RINGEN

no SLÅ DEN UT AV RINGEN

fi ULOS KENÄSTÄ -LOPETUS

el ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΟΓΩ ΕΚΤΟΞΕΥΣΗΣ

pl EŁO APO TO PINK

tr POZA RINGIEM
- hu** RINGEN KÍVÜLI BEFEJEZÉS

tr RİNGDEN ATARAK YENME

cs UKONČENÍ V PŘÍPADĚ KOTOUČE MIMO ARÉNU

sk UKONČENIE V PRÍPADE KOTUČA MIMO ARÉNU

ro FINAL PRIN SCOTATRE DIN RING

ru ВЫБИВАНИЕ С РИНГА

bg ФИНАЛ С ИЗБУТВАНЕ ОТ КРЪГА

hr POBJEDA IZBACIVANJEM IZ RINGA

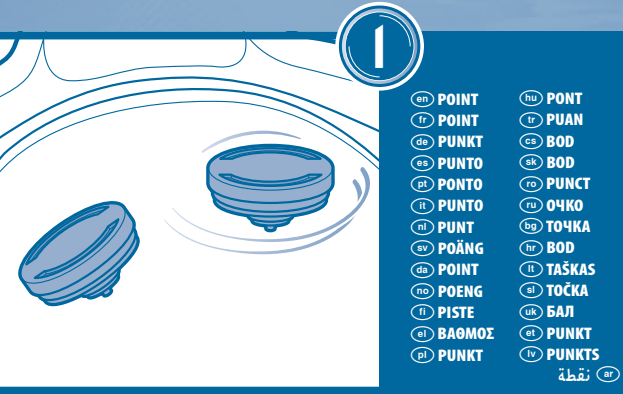
it ŽAIDIMAS BAIGIAMAS UŽ ŽIEDO

sl ZMAGA V ARENI

uk ЗА МЕЖАМИ РИНГУ

et VASTAST AREENILT VÄLJA LÕÖMA

lv IZSITĒJA TRIUMFS
- ar** الفوز بالطر من الحلقة



- en** SURVIVOR FINISH

fr K.O. PAR DERNIER SURVIVANT

de SURVIVOR FINISH

es FINAL POR SUPERVIVENCIA

pt VITÓRIA POR SOBREVIVÊNCIA

it FINE PER SOPRAVVIVENZA

nl OVERLEVINGSFINISH

sv ÖVERLEVARVINST

da AFSLUTNING MED OVERLEVELSE

no DEN SOM OVERLEVER, WINNER

fi ELOONJÄÄMISLOPETUS

el ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΕΠΙΖΩΝΤΑ

pl OCALONY

tr TÜRELÖ BEFEJEZÉS
- tr** HAYATTA KALARAK YENME

cs POSLEDNÍ PŘEŽIVŠÍ

sk POSLEDNÝ PREŽIVŠÍ

ro FINALUL SUPRAVIEȚUITORULUI

ru ПОСЛЕДНИЙ ВЫЖИВШИЙ

bg ФИНАЛ С ОЦЕЛЯВАНЕ

hr POBJEDA ZADNJEG PREŽIVJELOG

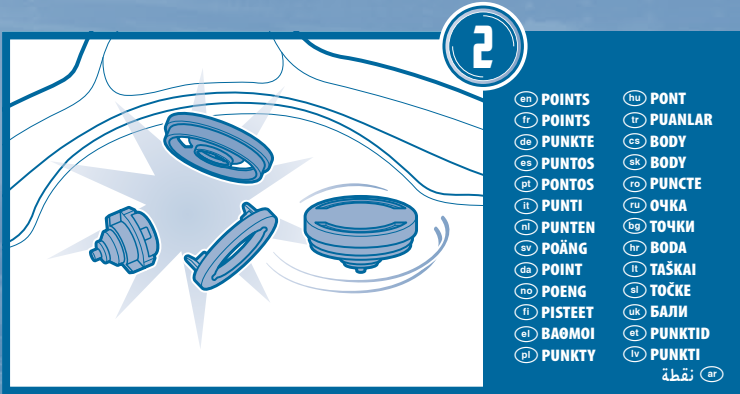
it ŽAIDIMAS BAIGIAMAS SUKTUKUI IŠLIKUS

sl ZMAGA PREŽIVELEGA

uk НАЙВИТРИВАЛІШИЙ

et ELLUJÄÄJA FINIŠ

lv APLAUSI PAR IZTURIĒBU
- ar** الفوز بالاستمرار في الحركة



- en** BURST FINISH

(Burst rates vary)

fr K.O. EXPLOSIF

(Les taux d'explosion varient)

de BURST FINISH

(Die Berstrate variiert)

es FINAL EXPLOSIVO

(La frecuencia de explosión varía)

pt VITÓRIA POR ECLOSAO

(A frequência de desmontagens varia)

it FINE PER BURST

(La frequenza del Burst varia)

nl KNOCK OUT DOOR EXPLOSIE

(Explosiesnelheden variëren)

sv EXPLOSIONSVINST

(Antal explosioner varierar)

da AFSLUTNING MED SPRÆGNING

(Sprængningshyppigheder varierer)
- tr** HAYATTA KALARAK YENME

cs POSLEDNÍ PŘEŽIVŠÍ

sk POSLEDNÝ PREŽIVŠÍ

ro FINALUL SUPRAVIEȚUITORULUI

ru ПОСЛЕДНИЙ ВЫЖИВШИЙ

bg ФИНАЛ С ОЦЕЛЯВАНЕ

hr POBJEDA ZADNJEG PREŽIVJELOG

it ŽAIDIMAS BAIGIAMAS SUKTUKUI IŠLIKUS

sl ZMAGA PREŽIVELEGA

uk НАЙВИТРИВАЛІШИЙ

et ELLUJÄÄJA FINIŠ

lv APLAUSI PAR IZTURIĒBU
- ar** الفوز بالاستمرار في الحركة
- no** BRISTEAVSLUTNING

(Bristefrekvenser kan variere)

tr HAJOAMISLOPETUS

(Hajomisaasteet vaihtelevat)

el ΕΚΡΗΚΤΙΚΟΣ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ

(Οι βαθμοί εκρηκτικής διαφέρουν)

pl WYBUCH

(Stopnie wybuchu są różne).

hu ROBBANTÁSOS BEFEJEZÉS

(A robbanások gyakorisága eltérő)

tr PARÇALAVARAK YENME

(Parçalanma dereceleri farklılık gösterir)

cs UKONČENÍ VÝBUCHEM

(Míra výbuchu kotoučů je různá)

sk UKONČENIE VÝBUCHOM

(Miera výbuchu kotúčov je rôzna)

uk ПЕРШІЙ, ХТО ОТРИМАЄ 3 БАЛИ, ВИГРАЄ!

et VÕIDAB MÄNGIJA, KES SAAB ESIMESENA 3 PUNKTI!
- ru** СОКРУШИТЕЛЬНАЯ ПОБЕДА

(Волчки разрушаются с разной частотой)

bg ФИНАЛ С ИЗБУТВАНЕ

(Силата на избуТВане варира)

tr POBJEDA RASPADANJEM

(Stopra raspadanja se razlikuje)

it ŽAIDIMAS BAIGIAMAS SUKTUKUI IŠIRUS

(Iširimo greitis skiriasi)

sl ZMAGA Z RAZPADOM

(Stopnje razpadanja so različne)

uk ОСТАННІЙ ВІЩІЛІЙ

(Масштаби розпалтання можуть бути різними)

lv SPRĀDZIEBĪSTAMA SADURSME

(Izjukšanas varbūtība ir atkarīga no apstākļiem)
- ar** الفوز بالانفجار

(تختلف معدلات الانفجار)

en QUADSTRIKE not fully compatible with other systems.

fr QUADSTRIKE n'est pas entièrement compatible avec d'autres systèmes.

de QUADSTRIKE ist nicht vollständig kompatibel mit anderen Systemen.

es QUADSTRIKE no es totalmente compatible con otros sistemas.

pt QUADSTRIKE não é totalmente compatível com outros sistemas.

it QUADSTRIKE non è completamente compatibile con altri sistemi.

tr QUADSTRIKE diğer sistemlerle tam olarak uyumlu değildir.

cs QUADSTRIKE není plně kompatibilní s jinými systémy.

sk Aplikácia QUADSTRIKE nie je úplne kompatibilná s inými systémami.

ro QUADSTRIKE nu este total compatibil cu alte sisteme.

ru Арена QUADSTRIKE не полностью совместима с другими системами.

bg QUADSTRIKE не е напълно съвместим с други системи.

hr QUADSTRIKE nije u potpunosti kompatibilan s drugim sustavima.

it QUADSTRIKE ne visai suderinamas su kitomis sistemomis.

uk Апликація QUADSTRIKE ni v celoti združljiva z drugimi sistemi.

lv QUADSTRIKE nav pilnībā saderīga ar citām sistēmām.

ar قد لا يتطابق QUADSTRIKE تمامًا مع الأنظمة الأخرى.